

Werk

Titel: Nucleus Terentianus, hoc est Gnomologia Et Phraseologia Latino Germanicae, contin...

Autor: Habersack, Friedrich

Verlag: Hallervordius; Richelius

Ort: Rostochi[i]; Rostochi[i]

Jahr: 1638

Kollektion: vd17-nova

Signatur: 8 LING IV, 5769

Werk Id: PPN821001590

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PID=PPN821001590> | LOG_0010

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=821001590>

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

bewiesen Hohn groß entschuldigen will / der
somp zu furk.

Tuâ quod nihil refert, percontari desi-
nas. Das dich nicht angehet/dar frage uicht
nach.

Multa ex quo fuerint commoda, ejus in-
commoda æquum est ferre. Wo von man
grossen Nutzen hat / dessen Schaden vnnnd
Nachtheil muß man auch tragen.

Gnomologia è Terentij

Phormione:

Benedictus qui certat, audit benè. Wer
wol ins Holtz ruffet/dem wird wol geant-
wortet.

Quàm iniquè comparatum est, hi qui
minus habent, ut semper aliquid addant divi-
tioribus. Es ist ein vnbilliges Ding/das die
Armen den Reichen noch allzeit etwas schen-
cken müssen.

Ut nunc sunt mores, adeò res rediit, si
quis quid reddit, magna est habenda gratia.
Wie es jetzt gehet/ists dahin gekommen/ So
einer etwas wieder gibt / mus man grossen
Danc zu sagen.

Cujus fidem in pecuniâ perspexeris, ei
ne verearis verba credere. Wessen Glaubent
du

*Equidem plus boni feci bono die imprudens
boni quam sciens ante benedictionem quam.*

*Mercenarii non metuant Deum neque
saepe Deum respicere oportet, ut si in
fuerit in seipso für Gott, Gott ist
in augen die gut die in augen nicht.*

nam Ge
liche W
Infer
Es
leben.

Qu
Was da
mir vorli

Ita p
In nola
elle der 2
zufriede

For
der ge

Q
zumme

pacto
sich ein
und gef
könne v

Ni
spem ev
soll einer
ret eine
Grund

Ju

du am Geld gespürer / dem magstu auch wol
etliche Wort sicher vertrauen.

Inscitia est adversus stimulum calcitra-
re. Es ist grosse Thorheit/wider den Stachel
leckten.

Quod fors fort feramus: æquo animo.
Was das Glück mitbringer/mit dem müssen
wir vorlieb nehmen.

Ita pleriq; ingenio sumus omnes, No-
stri nolmet pœnitent. Wir sind gemeinlich
alle der Art/das niemand mit seinem Stand
zu frieden.

Fortes Fortuna adjuvat. Wer waget/
der gewinner.

Omnes cum res secundæ sunt maximè.
tum maximè secum meditari oportet, quo
pacto ærumnam adversam ferant. Es muß
sich ein jeder im glücklichen Wolstand bereic-
vnd gefast machen/das er mit dem Unglück
konne vorlieb nehmen.

Nihil animo sit novum, quicquid præter
spem evenit, omne id deputemus in lucro. Es
soll einem nichts seltsams fürkommen/besche-
ret einem Gott über das eine gute fröliche
Stunde/mag ers zu danck annehmen.

Judices sæpe propter invidiam adimunt.

22 Gnomologia è Terentij

diviti, propter misericordiam addunt pauperi. Die Richter pflegen oftmals aus lauter Haß vnd Meid das Recht den Reichen abzugeben aber dasselbe den Armen aus Barmherzigkeit zusprechen.

Servum hominem causam orare Leges non sinunt. Es stehet einem Knechte nicht frey / eine öffentliche Sache vertheiligen.

Non rete accipit et tenditur, neque milvio. Man stellet keines Habichs oder Bogen haben das Vogelnetz auff.

Quot homines tot sententia, suus cuique mos est. Viel Köpffe / viel Sinne / einem jeden gefället seine Meinung.

Prima coitio acerrima est, si eam sustinueris, post illam, ut lubet ludas licet. Der erste Streit ist am schwerste / heltestu den wol aus / so kanstu hernacher dem Widerpart leicht summieln vnd umbreiben wie du wilt.

Eandem canere cantilenam. Auff einer Sengen fiddeln.

Auribus lupum tenere. Zwischen Thür vnd Angel stecken.

Senectus ipsa morbus est. Das Alter ist die Kranckheit selbst.

Nihil est, quin malè narrando possit de-

ij

parpe-
s laurer
chen ab/
Barm-
leges nö
ht frey/
milvio.
nen hal-
ius cuiq;
em jeden
fastmue-
Der erste
wol aust
art leicht
le.
uff einer
den Thür
Alter ist
possic-
des

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

deprave
es imm
um ub
im Sa
id fam
gerhan
gut h
I
sen to
verla
va fac
tan / d
als er
gratia
mit g
vertro
lum C
audea
nei

depravari. Es mag ein Ding so gut seyn/als es immer kan vnd will/so kan mans doch wol zum übelsten auslegen vnd deuten.

Satis est suum fecisse officium, etiam si id fama non approbet. Es ist genug das seine gerhan haben/wann es gleich nicht jederman gut heisset.

Ita fugias ne præter casam. Wer laufen will/mag zusehen daß er sich nicht zu weit verlauffe.

His nunc præmium est, qui recta prava faciunt. Wers recht biegen vnd drehen kan/der bringet einen vollen Beutel davon.

Animam debet. Er ist so viel schuldig als er Haar auffm Håupt hat.

Potius est ut lites componantur bona gratiâ quam mala. Es ist besser daß der Hader mit gutem Glimpff/als bösem bengelegt vnd vertragen werde.

Quàm sæpè temerè eveniunt, quæ non audeas optare. Es stoffet manchesmahl einem ein Glück auff/daran er wol nimmermehr gedacht.

F I N I S.

C 4

Phra